

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА
от 2 ноември 2004 година
за създаване на Европейски административен трибунал

(2004/752/ЕО, Евратом)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 225А и 245 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално членове 140Б и 160 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент,

като взе предвид становището на Съда на Европейските общности,

като има предвид, че:

(1) Член 225А от Договора за ЕО и член 140Б от Договора за Евратом упълномощават Съвета да съставя съдебни органи за изслушване и определяне на първа инстанция на някои класове дейности или процедури в специфични области, за определяне на правилата за организация на комисиите и степента на възложената им юрисдикция.

(2) Създаването на специфични съдебни органи за упражняване на юрисдикция от първа инстанция в служебните спорове, понастоящем под юрисдикцията на Първоинстанционния съд на Европейските общности, ще подобри работата на системата от съдилища на Общността. Това отговаря на призива в Декларация № 16 относно член 225а от Договора за ЕО¹, приета при подписване на Договора от Ница на 26 февруари 2001 г.

(3) Съответно следва да се създаде съдебен орган към Първоинстанционния съд, която за институционални и организационни цели да бъде неделима част от институцията на Съда на Европейските общности, институция с членове със същия статут като членовете на Първоинстанционния съд.

(4) Новата съдебен орган следва да получи име, което да го отличава в нейните съдебни формации от съдебните формации на Първоинстанционния съд.

(5) За да се облекчи изобщо разбирането на системата на съдилищата, разпоредбите, отнасящи се за юрисдикцията, състава, организацията и процедурата на съдебната комисия, следва да се установят в приложение към статута на Съда на Европейските общности.

(6) Броят на съдиите в съдебния орган следва да отговаря на натоварването му с дела. За улеснение на вземането на решения от страна на Съвета при назначаване

¹ ОВ С 80, 10.3.2001 г., стр. 80.

на съдии, трябва да се осигури Съвета да учреди независим Консултативен комитет, който да потвърждава, че получените заявления отговарят на съответните условия.

(7) Съдебния орган следва да разглежда дела по процедура, отговаряща на специфичните характеристики на споровете, които ще бъдат отнасяни към него, разглеждайки възможностите за дружеско уреждане на споровете на всички етапи на процедурата.

(8) В съответствие с трети параграф от член 225а от Договора за ЕО и трети параграф от член 140б от Договора за Евратом, решенията на съдебния орган по правни положения могат да се обжалват пред Първоинстанционния съд само при същите условия като тези, регулиращи апелативните жалби, подавани пред Съда на Европейските общности срещу решенията на Първоинстанционния съд. Съответните разпоредби на статута на Съда на Европейските общности се възпроизвеждат в приложението към статута във връзка със съдебния орган, за да се избегнат насрещни позовавания, които ще усложнят четенето на общия набор от разпоредби.

(9) Следва да се изготви разпоредба в настоящото решение за преходни условия, така че съдебния орган да може да упражнява функциите си веднага след като бъде учреден,

РЕШИ:

Член 1

Създава се съдебен орган към Първоинстанционния съд на Европейските общности за изслушване на служебни спорове на администрацията на Европейския съюз под името „Европейски административен трибунал”. Седалището на Европейския административен трибунал е в Първоинстанционния съд.

Член 2

Протоколът за статута на Съда на Европейските общности се изменя както следва:

1. Добавя се следния дял:

„ДЯЛ IVa

СЪДЕБНИ ОРГАНИ

Член 62a

Разпоредбите, отнасящи се до юрисдикцията, състава, организацията и процедурата на съдебните органи, създадени съгласно член 225а от Договора за ЕО и член 140б от Договора за Евратом, са установени в приложение към настоящия статут.”;

2. Добавя се приложение I, както е посочено в приложението към настоящото решение.

Член 3

1. Първият председател на Европейския административен трибунал се назначава за три години, по същия начин, както и съдиите, освен ако Съветът не реши да приложи процедурата, установена в член 4, параграф 1 от приложение I към Статута на Съда на Европейските общности, както е установено в приложението към настоящото решение.
2. Веднага след полагане на клетва от всички съдии на Европейски административен трибунал, председателят на Съвета, чрез дерогация от първото изречение във втори параграф от член 2 от приложение I към статута на Съда на Европейските общности, избира чрез жребий трима съдии от Административния трибунал, чиито задължения приключват след изтичане на първите три години от тяхното назначаване.
3. Делата, посочени в член 1 от приложение I към Статута на Съда на Европейските общности, за които Първоинстанционния съд е сезиран на датата, на която този член влиза в сила, но в които писмената процедура съгласно член 52 от Процедурния правилник на Първоинстанционния съд не е приключила, се препращат на Европейски административен трибунал.
4. До влизане в сила на неговия процедурен правилник Европейският административен трибунал прилага със съответните изменения Процедурния правилник на Първоинстанционния съд, освен разпоредбите относно единствения съдия.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* с изключение на член 1 от приложение I към Статута на Съда на Европейските общности, както е посочено в приложението към настоящото решение.

Член 1 от приложение I към статута на Съда на Европейските общности влиза в сила в деня на публикуването в *Официален вестник на Европейския съюз* на решението на председателя на Съда на Европейските общности, отбелязващо че Европейски административен трибунал е конституиран в съответствие със закона.

Съставено в Брюксел на 2 ноември 2004 година.

За Съвета
Председател
B.R.BOT

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЕВРОПЕЙСКИЯТ АДМИНИСТРАТИВЕН ТРИБУНАЛ

Член 1

Европейският административен трибунал (наричан по-долу Административен трибунал) упражнява юрисдикция на първа инстанция в споровете между Европейските общности и техните служители, посочени в член 236 от Договора за ЕО и член 152 от Договора за Евратом, включително споровете между всички организации или агенции и техните служители, по отношение на които Съда на Европейските общности има юрисдикция.

Член 2

Административният трибунал се състои от седем съдии. По желание на Съда на Европейските общности Съветът с квалифицирано мнозинство може да увеличи броя на съдиите.

Съдиите се назначават за срок от шест години. Пенсioniращите се съдии могат да бъдат преназначени.

Свободните места се попълват с назначаване на нов съдия за срок от шест години.

Член 3

1. Съдиите се назначават от Съвета, действащ в съответствие с параграф четвърти от член 225а от Договора за ЕО и параграф четвърти от член 140б от Договора за ЕОАЕ, след консултации с комитета, предвиден в настоящия член. При назначаване на съдиите Съветът гарантира балансиран състав на Административния трибунал на възможно най-широка географска основа сред гражданите на държавите-членки и по отношение на представените национални правни системи.

2. Всяко лице, което е гражданин на Съюза и отговаря на условията, установени в параграф четвърти от член 225а от Договора за ЕО и на параграф четвърти от член 140б от Договора за ЕОАЕ, може да подаде заявление. Съветът с квалифицирано мнозинство и по препоръка на Съда определя условията и реда, регулиращи подаването и обработката на такива заявления.

3. Учредява се комитет от седем души, избрани сред бившите членове на Съда на Европейските общности и Първоинстанционния съд и юристи с призната компетентност. Членството и оперативните правила на комитета се определят от Съвета с квалифицирано мнозинство, по препоръка на председателя на Съда на Европейските общности.

4. Комитетът дава становище подходящи ли са кандидатите да поемат задълженията на съдия в Административния трибунал. Към становището си

комитетът прилага списък на кандидати с най-подходящ опит на най-високо ниво. Списъкът съдържа имената на най-малко два пъти повече кандидати от броя на съдиите, които трябва да бъдат назначени от Съвета.

Член 4

1. Съдиите избират председател на Административния трибунал на държавните ведомства сред членовете на Административния трибунал за срок от три години. Той може да бъде преизбран.
2. Административният трибунал заседава в състав от трима съдии. В някои случаи, определени в процедурния правилник, може да заседава в пълен състав или в състав от пет съдии или пък от един единствен съдия.
3. Председателят на Административния трибунал председателства пълния състав и състава от петима съдии. Председателите на съставите от трима съдии се определят съгласно предвиденото в параграф 1. Ако на председателя на Административния трибунал се възложи да председателства състав от трима съдии, той председателства този състав.
4. Юрисдикцията и кворума за пълен състав, както и определянето на съставите и прехвърлянето на делата към тях се определят от процедурния правилник.

Член 5

Членове 2 - 6, 14, 151, първи, втори и пети параграф от член 17, и член 18 от статута на Съда на Европейските общности са валидни за Административния трибунал и неговите членове.

Клетвата, посочена в член 2 от статута, се полага пред Съда на Европейските общности, а решенията, посочени в членове 3, 4 и 6 се вземат от Съда на Европейските общности след консултации с Административния трибунал .

Член 6

1. Административният трибунал се подпомага от отделите на Съда на Европейските общности и на Първоинстанционния съд. Председателят на Съда на Европейските общности или съответно председателят на Първоинстанционния съд определят по взаимно съгласие с председателя на Административния трибунал условията, при които длъжностните лица и другите служители към Съда на Европейските общности и Първоинстанционния съд предоставят услугите си на Административния трибунал , за да може да работи. Някои висши лица или други служители отговарят пред секретаря на Административния трибунал, подчинен на председателя на Административния трибунал .
2. Административният трибунал назначава секретар и установява правилата, регулиращи длъжността му. Параграф четвърти от член 3 и членове 10, 11 и 14 от Статута на Съда на Европейските общности се прилагат за секретаря на Административния трибунал .

Член 7

1. Процедурата пред Административния трибунал се регулира от дял III на Статута на Съда на Европейските общности, с изключение на членове 22 и 23.

Необходимите допълнителни и по-подробни разпоредби се установяват в процедурния правилник.

2. Разпоредбите, отнасящи се за езиковите споразумения на Първоинстанционния съд, са валидни за Административния трибунал .

3. Писменият етап от процедурата съдържа представянето на заявлението и на възражението срещу обвинението, освен ако Административният трибунал не реши, че е необходима втора размяна на писмени пледоарии. Когато има такава втора размяна, Административният трибунал може със съгласието на страните да реши да премине към отсъждане без устна процедура.

4. На всички етапи от процедурата, включително когато се регистрира заявлението, Административният трибунал може да разгледа възможностите за дружеско уреждане на спора и може да се опита да облекчи такова уреждане.

5. Административният трибунал определя разходите по делото. Съблюдавайки специфичните разпоредби на Процедурния правилник, страната, изгубила делото получава нареждане да заплати разходите, ако съдът реши така.

Член 8

1. Когато заявлението или друг процедурен документ, адресиран до Административния трибунал, се подаде по грешка до секретаря на Съда на Европейските общности или до Първоинстанционния съд, той незабавно се препраща от съответния секретар до секретаря на Административния трибунал . Подобно на това, когато заявление или друг процедурен документ, адресиран до Съда на Европейските общности или Първоинстанционния съд, се подаде по погрешка при секретаря на Административния трибунал , той незабавно се препраща от този секретар до секретаря на Съда на Европейските общности или на Първоинстанционния съд.

2. Когато Административният трибунал открие, че няма юрисдикция да изслуша или реши съдебно дело, по отношение на което Съдът на Европейските общности или Първоинстанционният съд имат юрисдикция, той препраща това дело на Съда на Европейските общности или на Първоинстанционния съд. Също така, когато Съдът на Европейските общности или Първоинстанционният съд установят, че дадено съдебно дело спада към юрисдикцията на Административния трибунал, сезираният Съд препраща това дело на Административния трибунал , при което въпросният Трибунал не може да откаже юрисдикцията.

3. Когато Съдът на Европейските общности или Първоинстанционният съд са сезирани за случаи, в които се повдига един и същ въпрос за тълкуване или се поставя под въпрос валидността на един и същ акт, Трибуналет на държавните ведомства, след изслушване на страните, може да спре съдебната процедура до получаване на присъдата на Първоинстанционния съд.

Когато Административният трибунал и Първоинстанционния съд са сезирани за случаи, в които се търси едно и също удовлетворение, Административният трибунал отказва юрисдикцията, за да може Първоинстанционния съд да се произнесе по тези случаи.

Член 9

Окончателните решения на Административния трибунал на държавните ведомства, както и решенията на този Трибунал за частично решаване на съществени въпроси или пък за решаване на процедурен въпрос, касаещ жалба за липса на юрисдикция или недопустимост, могат да се обжалват пред Първоинстанционния съд, в рамките на два месеца от нотифициране на решението, което се обжалва.

Всяка страна, неуспяла изцяло или частично с доводите си, може да обжалва. Интервенти, различни от страните-членки и институциите на Европейските общности, въпреки това могат да подадат такава жалба, само когато решението на Административния трибунал на държавните ведомства ги засяга пряко.

Член 10

1. Всяко лице, чието заявление за намеса е била отхвърлено от Административния трибунал, може да обжалва пред Първоинстанционния съд в рамките на две седмици от известяване на решението за отхвърляне на заявлението.

2. Страните по съдебното производство могат да обжалват пред Първоинстанционния съд всяко решение на Административния трибунал, взето съгласно член 242 или член 243, или четвърти параграф от член 256 от Договора за ЕО или членове 157 или 158, или трети параграф от член 164 от Договора за ЕОАЕ, в рамките на два месеца от нотифицирането му.

3. Председателят на Първоинстанционния съд може да взема решения по жалбите, подадени в съответствие с параграф 1 и 2, по съкратената процедура, която в рамките на необходимото може да се различава от някои правила, съдържащи се в настоящото приложение, или пък установени в процедурния правилник на Първоинстанционния съд.

Член 11

1. Жалбите до Първоинстанционния съд се ограничават до правни положения. Те трябва да се основават на липса на юрисдикция от страна на Административния трибунал, нарушения на процедурата, които засягат пагубно интересите на жалбоподателя, както и нарушение на законодателството на Общността от Административния трибунал.

2. Не могат да се предявяват жалби относно само сумата на разходите или разпоредената да ги заплати страна.

Член 12

1. Без да накърнява членове 242 и 243 от Договора за ЕО или членове 157 и 158 от Договора за ЕОАЕ, жалбата пред Първоинстанционния съд няма суспензивен ефект.

2. Когато се обжалва решение на Административния трибунал, процедурата пред Първоинстанционния съд се състои от писмена част и устна част. В съответствие с условията, установени в процедурния правилник, Първоинстанционния съд след изслушване на страните може да отмени устната процедура.

Член 13

1. Ако жалбата е обоснована добре, Първоинстанционния съд анулира решението на Административния трибунал и отсъжда сам по въпроса. Той препраща случая обратно на Административния трибунал за издаване на присъда, когато състоянието на съдебното производство не позволява решение на Съда.
2. Когато даден случай се препрати отново на Административния трибунал, Трибуналят е обвързан от решението на Първоинстанционния съд по правните положения.”